

# 詩裡見情性



陳龍貴

## 唐伯虎的真實人生

「桃花塢裏桃花菴，桃花菴裏桃花仙；桃花仙人種桃樹，又摘桃花換酒錢。……別人笑我忒瘋癲，我笑他人看不穿；不見五陵豪傑墓，無花無酒鋤作田。」——明·唐寅

〈桃花菴歌〉（註二）（圖一）

「唐伯虎點秋香」，在我國民間，是一齣膾炙人口的故事，在歷來的小說、戲曲、雜劇、電影裡，被搬演了無數次。唐伯虎真的是這麼一個風流倜儻的人物嗎？雖然這不是真實的故事，本文也不是想做翻案文章，更不想抹掉視聽大眾印象中風流瀟灑的唐伯虎，只想用輕鬆的筆調，從詩文裡看看真實情性的唐伯虎。

### 三笑姻緣

三笑姻緣，也就是俗稱的「唐伯虎點秋香」；這一齣故事，在我國民間，早已經是家喻戶曉、老嫗童叟皆知；它雅俗共賞，深入人心，甚至成了「才子佳人」這一類型民間通俗故事中的典型代表。

唐伯虎，是明代中期吳派（蘇州一帶）有名的書畫家。自從明代馮夢龍的一篇短篇小說〈唐解元一笑姻緣〉，隨著附在馮氏的小說著作《警世通言》風行之後，唐伯虎從神聖的書畫藝術殿堂走了下來，走進了民間通俗文學的領域。經過幾百年來的流

傳演變，在傳統民間社會裡，「唐伯虎點秋香」在各種小說、戲曲、雜劇中，被搬演了無數次，也帶給了黎民百姓無數的慰藉與歡笑。並且到了現代社會中，它又風風火火地走進了電影裡面，影響層面更為廣泛；尤其最近由周星馳與鞏俐所主演的電影，隨

著第四台的年年、時時播放，深入了一般家庭的廳堂；在這部電影裡，它加入了對對子、功夫等元素，雖然荒誕不經，卻把唐伯虎從一個才華橫溢的風流才子，成功地塑造成為一個文武全才的新偶像。

唐伯虎自治印章，自詡為「江南第一風流才子」，並且用在畫作上。唐伯虎為什麼要這麼做？

古人有言：詩言志，意思是「詩」可以用來表示一個人的情感、志趣或志向，雖然說這句話的時候，「詩」指的是《詩經》；可是到了後來，「詩」已經成為我國傳統讀書人表達情志的一種方法。下面就藉著幾首唐伯虎在畫作上所寫的詩，來了解唐伯虎的真情性，也試著藉由這幾首詩，看看唐伯虎的真實人生。

在以詩言志之前，不妨先說明一下唐伯虎的名字，及其生平，是有需要的。

### 唐伯虎名寅

「名字、名字」，名與字不同，

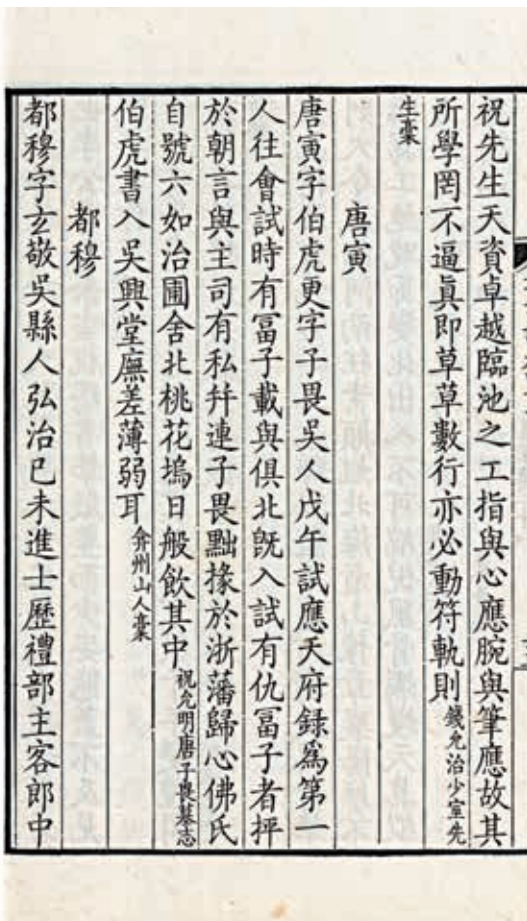
可是它們之間又互相關聯；在現代社會中，因為大家現在都已經不再使用「字」，因此這兩者之間的意義，漸漸地模糊，也就不為人所知了。

在傳統社會裡，「名」為父、祖等長輩所取，是不能隨意更改的，正所謂「大丈夫行不改名，坐不改姓」，此之謂也。等到成年或進學之後，為了方便他人稱呼，於是可以自己取個「字」，而且這個「字」，還可以有好幾個。因此我們可以知道，「名」是自稱詞，是對人謙稱自用的；而「字」則是他稱詞，是用來尊稱他人的。然而字的取用，不像「號」是可以隨意取的，它必須與名相關，這裡就拿兩個人的例子作為說明吧！一個是古人，諸葛亮，字孔明，「孔」有大的意思，明與亮是同義字，因此「亮字孔明」是相關的；再一個是現代的學者，錢穆字賓四，語出《尚書》「賓于四門，四門穆穆」的典故。

以上說了這麼多「名字」的事，無非是為了要說明本文的主角——唐



圖一 《六如居士全集》七卷附補遺 4冊 國立故宮博物院藏



圖三 《唐寅》 《佩文齋書畫譜》一百卷 第22冊 國立故宮博物院藏

唐寅，字伯虎，更字子畏。：歸心佛氏，自號六如。治圃舍北桃花塢，日般飲其中。（圖二）

這其中需要關注的有如下四點：一、明孝宗弘治（宏治為避清高宗弘曆的名諱，弘改為宏）十一年，唐伯虎參

都穆字玄敬吳縣人弘治己未進士歷禮部主客郎中

伯虎書入吳興堂庶差薄弱耳 余州山人集

自號六如治圃舍北桃花塢日般飲其中 祝允明唐子畏集

於朝言與主司有私并連子畏黜掾於浙藩歸心佛氏

人往會試時有富子載與俱北既入試有仇富子者抨

唐寅字伯虎更字子畏吳人戊午試應天府錄為第一

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

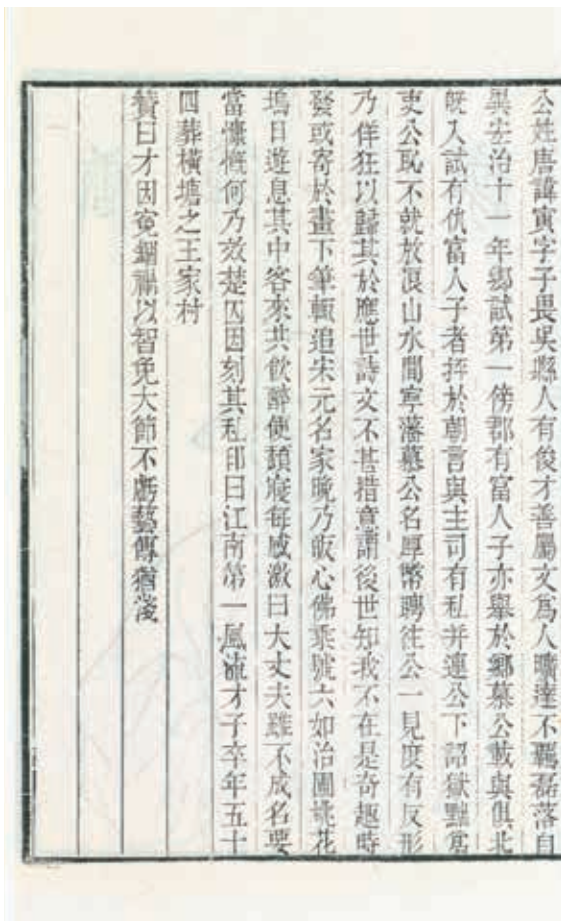
生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先

祝先生天資卓越臨池之工指與心應腕與筆應故其

生案

所學罔不逼真即草草數行亦必動符軌則 幾允治少室先



圖二 《唐解元像》 《古名賢傳三種》卷七 第3冊 國立故宮博物院藏

伯虎之間有何關聯呢？這要分兩方面來說明：「伯」是排行的指稱，尤其在取「字」的時候，常常會用「伯仲叔季」或「孟仲叔季」的排行次序來取，伯與孟是排行第一，仲是第二，叔是第三，季是老么的意思；顯然，唐伯虎在兄弟裡排行老大，因此取了一個伯字。其次再來看寅與虎的關聯，這就要談到天干地支了；我們要知道，十二地支與十二生肖是固定相配的，也就是說，十二地支的「子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥」，與十二生肖

唐寅，名寅，字伯虎，那麼寅與伯虎之間有何關聯呢？這要分兩方面來說明：「伯」是排行的指稱，尤其在取「字」的時候，常常會用「伯仲叔季」或「孟仲叔季」的排行次序來取，伯與孟是排行第一，仲是第二，叔是第三，季是老么的意思；顯然，唐伯虎在兄弟裡排行老大，因此取了一個伯字。其次再來看寅與虎的關聯，這就要談到天干地支了；我們要知道，十二地支與十二生肖是固定相配的，也就是說，十二地支的「子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥」，與十二生肖

伯虎。因為這個「家喻戶曉，婦孺皆知」的唐伯虎，其實伯虎不是他的名，而是他的字，也就是「以字行」；這意思是說，大家都習慣用字來稱呼唐伯虎，漸漸地，絕大多數人反而都不知道他的本名了。

我們在古籍裡，常常看到介紹一個人的時候，會用「某某字某某」，可是在俗文學的領域，本文卻不得不用「唐伯虎名寅」來介紹唐伯虎，因為伯虎這個字，實在是「如雷貫耳」啊！

伯虎。因為這個「家喻戶曉，婦孺皆知」的唐伯虎，其實伯虎不是他的名，而是他的字，也就是「以字行」；這意思是說，大家都習慣用字來稱呼唐伯虎，漸漸地，絕大多數人反而都不知道他的本名了。

肖「鼠牛虎兔龍蛇馬羊猴雞狗豬」，是一對一相配的，因此唐寅取字伯虎，名字關聯相當密切。

再次，唐伯虎名寅，又是怎麼取的呢？最可能還是跟天干地支與生肖有關。在周星馳的電影裡面，也觸及這一個問題，說唐伯虎生在寅年寅月寅日寅時，因此取名寅；另外還有更精確的說法是，唐伯虎出生於「庚寅年戊寅月甲寅日丙寅時」，連生辰八字都有了（順帶一提的是，現在還常常有人知道用生辰八字來算命，卻對八字的内容不甚了了；所謂八字

就是生辰的年月日時，各由天干地支組合而成，共是八個字；依據上述說法，唐伯虎的八字就是「庚寅戊寅甲寅丙寅」。姑不論「戊寅月甲寅日丙寅時」的說法，根據何在，是否正確，但是唐伯虎的確出生於寅年；唐伯虎出生那一年，是明憲宗成化六年（一四七〇），當年的干支是庚寅，生肖屬虎。因此根據生年生肖取名寅，又反過來，根據名寅而取字伯虎，名與字相互關聯之深，是頗有意思的。

### 生平

以下根據《古名賢傳三種》、《佩文齋書畫譜》等書裡，關於唐伯虎的小傳，摘記他的生平：

公姓唐，諱寅，字子畏。吳縣人。：為人曠達不羈，磊落自異。

宏治十一年，鄉試第一。傍郡有富人子，亦舉於鄉；慕公，載與俱北。

既入試，有仇富人子者，抨於朝，言與主司有私，并連公，下詔獄，黜為吏。公恥不就，放浪山水間。寧藩慕公名，厚幣聘往；公一見，度有反形，乃佯狂以歸。：晚

乃皈心佛乘，號六如。治圃桃花塢，日遊息其中，客來共飲，醉便頽寢。每感激曰，大丈夫雖不成名，要當慷慨，何乃效楚囚；因刻其私印曰，江南第一風流才子。

（圖二）

唐寅，字伯虎，更字子畏。：歸心佛氏，自號六如。治圃舍北桃花塢，日般飲其中。（圖三）

這其中需要關注的有如下四點：一、明孝宗弘治（宏治為避清高宗弘曆的名諱，弘改為宏）十一年，唐伯虎參

都穆字玄敬吳縣人弘治己未進士歷禮部主客郎中

伯虎書入吳興堂庶差薄弱耳 余州山人集

自號六如治圃舍北桃花塢日般飲其中 祝允明唐子畏集

於朝言與主司有私并連子畏黜掾於浙藩歸心佛氏

人往會試時有富子載與俱北既入試有仇富子者抨

唐寅字伯虎更字子畏吳人戊午試應天府錄為第一

生案



圖四 傲唐人士女圖 題跋 國立故宮博物院藏

加鄉試考試，考取了第一名解元；第二年會試結束之後，因為科場弊案，遭受連累，不僅沒能考取進士，還被抓進牢裏，最後貶謫為吏；唐伯虎當然視為奇恥大辱，不願前往屈就。二、當時在江西的藩王——寧王朱宸濠，聽聞唐伯虎的才華，羅致幕下；可是唐伯虎很快就察覺了寧王有反叛的跡象，為了免除災禍臨身，於是佯裝癲狂，得以脫身事外。三、從此之後，唐伯虎皈依了佛教，並自號六如居士。四、皈依佛教後的唐伯虎，築室治理一個種滿桃花的花園，身居其

青雲的一日。誰知，才脫離了監獄的虎口，卻身陷反叛的狼牙之中。向來反叛之人，無一不是梟雄；梟雄何等精明，如何輕易脫身得了；思來想去，似乎也只有佯裝癲狂一途了。

經過了驚濤駭浪，才知道平靜的可貴；此後的唐伯虎，不再追逐於名利場，也絕了功名的念頭——心歸之於佛教，身寄居於桃花塢。皈依佛教的唐伯虎，自號六如居士、逃禪仙吏，六如取自《金剛經》「如夢如幻，如泡如影，如露如電」之意，並逃於禪佛、自居於仙界裏；而桃花塢則成了唐伯虎的世外桃源，他在這裡醉飲，也在這裡寫作書畫，更在這裡與友朋談論千古，直至終老。

### 轉折：科場案與寧王叛跡之後的心境

從以上敘述可知，科場弊案與投身寧王府發現寧王的反叛跡象，可說是唐伯虎一生轉折的關鍵。關於唐伯虎在經歷科場案與寧王叛跡之後，跌宕起伏的心境轉折，本文擬藉唐伯虎幾幅畫作裡面的詩，按照時間的先後

中，名之為「桃花塢」，幾乎天天在桃花塢裏飲酒遊憩，還刻了一方印章，自詡為「江南第一風流才子」。

根據諸多記載，唐伯虎的父親在蘇州經營一家酒店，並非出身士宦之家；雖然身屬「士農工商」末業的商人之家，不過當時江南富庶之區的风習，並不敵視商人，因此唐伯虎的才華，得以被當時的江南才子之一——祝允明（即祝枝山）所賞識，於是轉而攻讀舉業；而讀書做官，更是脫離末業商人身分的終南捷徑。

誰能料到，商人之子的唐伯虎，

次序，加以說明。（註二）

〈秋風秋扇〉（上海博物館藏）畫軸裡，唐伯虎以行書自題詩云：「秋來紈扇合收藏，何事佳人重感傷。請把世情詳細看，大都誰不逐炎涼。」詩裏頭已經顯示了唐伯虎的感傷，而所鈐印文「龍虎榜中名第一，煙花隊裡醉千場」，更說明了唐伯虎在經歷鄉試解元、會試弊案落榜後的憤慨與不滿；因此項元汴評述說：「唐子畏先生風流才子，而遭讒被擯，抑鬱不得志。雖復佯狂玩世以自寬，而受不自己者揶揄，亦已多矣。此圖此詩蓋自傷自解也。」此一評述，相當貼切。這是唐伯虎在會試弊案後不久的心緒。

〈李端端乞詩圖〉（南京博物院藏）畫上題詩：「善和坊裡李端端，信是能行白牡丹。誰信揚州金滿市，胭脂價到屬窮酸。」明說的是青樓女子李端端，其實說的卻是窮酸落魄的讀書人，是唐伯虎的自況；參加科考求取功名的讀書人，也不過就是把自已賣給帝王家，這與青樓女子賣身，又能有多大的差別。我們依然可以從

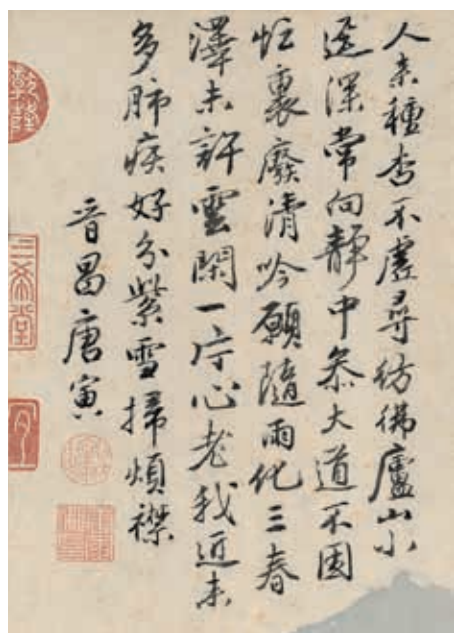
當真天資聰穎，竟然是「院試易，鄉試易」，不僅考得蘇州府城的第一名秀才，還奪取了江南全省鄉試的第一名——解元，因此有了「唐解元」的稱號，才子之名也不脛而走。要知道，明清時期的江南文風之盛，可是全國之冠，要在號稱「我南方，多山、多水、多才子」文風薈萃之區的江南考取一名舉人，已屬不易，何況是第一名的解元。因此，唐伯虎當時「春風得意」的心情是可以理解的；接著第二年春天的會試、殿試，起碼考取一名進士吧，還不就像反掌折枝般的容易。可是，「禍兮福之所倚，福兮禍之所伏」，許是少年得志非好事，一場橫禍從天而降；會試弊案的牽連，不僅連一名進士都沒有，還讓唐伯虎從雲端跌進了監獄裡面，其間的反差未免太大了，又讓唐伯虎情何以堪！

「學而優則仕」，向來是我國讀書人的傳統，而「學得文武藝，貨與帝王家」，也是讀書人的最好出路；既然此路不通，朝廷不要，寧王朱宸濠賞識，屈身藩府，畢竟不失為立身成就功名的一條道路，或許轉有

詩文裏感覺到，作者心情的憤慨。

〈李端端乞詩圖〉與院藏〈傲唐人士女圖〉（圖四）為同稿複本的畫作。院藏畫作雖然成畫時間相當晚，卻有類似詩句：「善和坊裡李端端，信是能行白牡丹。花月揚州金滿市，佳人價反屬窮酸。」詩文裏的心情，應該是與前者相同的。

〈畫班姬團扇〉（圖五），意在寫西漢班婕妤「秋扇見捐」的故事。班婕妤有〈怨歌行〉一首：「新裂齊紈素，鮮潔如霜雪；裁為合歡扇，團團似明月。出入君懷袖，動搖微風發。常恐秋節至，涼颿奪炎熱。棄捐篋笥中，恩情中道絕。」詠物言情，是班婕妤的自況；寫的雖然是紈扇，說的可是美人——班婕妤自己，被冷落之後的哀怨；後宮的美人，有被君王寵幸之時，也有被冷落的時候，這就好像是扇子一般，只有夏天用得著啊，到了秋天，它就要被收起來，甚至丟棄了。唐伯虎巧妙地藉此圖，寫出了〈怨歌行〉的詩中心緒，比喻自己失意的處境與心境；所以文徵明〈題唐六如紅拂妓〉詩：「六如居士



圖七 燒藥圖 題跋 國立故宮博物院藏

見過，因書鄙作并圖請教。病中殊無佳興，草草見意而已。友生唐寅。」  
年在五十，已是晚年；雖是「醉舞狂



圖六 桐蔭清夢圖 北京故宮博物院藏

歌」，實在是桃花塢裏這個世外桃源的神仙，也還時時做工夫，不愧對自己的那片天。顯見醉歸醉、狂歸狂，其實心頭是清明的。

〈嫦娥執桂圖〉軸（美國大都會博物館藏），畫上唐伯虎自跋：「廣寒宮闕舊遊時，鸞鶴天香捲繡旗；自是嫦娥愛才子，桂花折與最高枝。」鄭文中論此詩時說的好：「詩中所敘波瀾不興的語氣，當是唐寅餘年的平淡回想。」平平淡淡的回想，就像是「雲在青山月在天」的那般自然，它

本來就應該是那個樣子；或許這是唐伯虎參禪論道後的領悟，在取得解元、會試弊案、投身寧藩的轉折之後，到了晚年，現在一切又復歸於平常了。

從以上幾首畫作裡的詩可以得知：大起大落，到復歸於平靜的心境轉折，可以說是唐伯虎一生的真實寫照。

**結語：風流瀟灑的桃花仙**

《明史·文苑傳》論述唐伯虎：「寅詩文，初尚才情，晚年頗然自放；吳中自枝山輩以放誕不羈為世所指目，而文才輕艷，傾動流輩，傳說者增益而附麗之，往往出名教外。」纂修《明史》的作者，以「名教」的大帽子繩之於唐伯虎，也未免太過正經嚴肅；可是正史的說法，卻使得世人從此認為唐伯虎是「狂放」的。俗話說：個性決定命運。或許唐伯虎自身就有「放誕不羈」狂放的一面，而使得他屢遭厄運；或許他有不得不狂的緣由，必須「佯狂」以求自保；但無論如何，唐伯虎並不輕狂，也不



圖五 畫班姬團扇 國立故宮博物院藏

春風笑，寫得娥眉妙有神。展卷不禁雙淚落，斷腸原不為佳人。」寫的是六如居士，笑裡有淚啊！

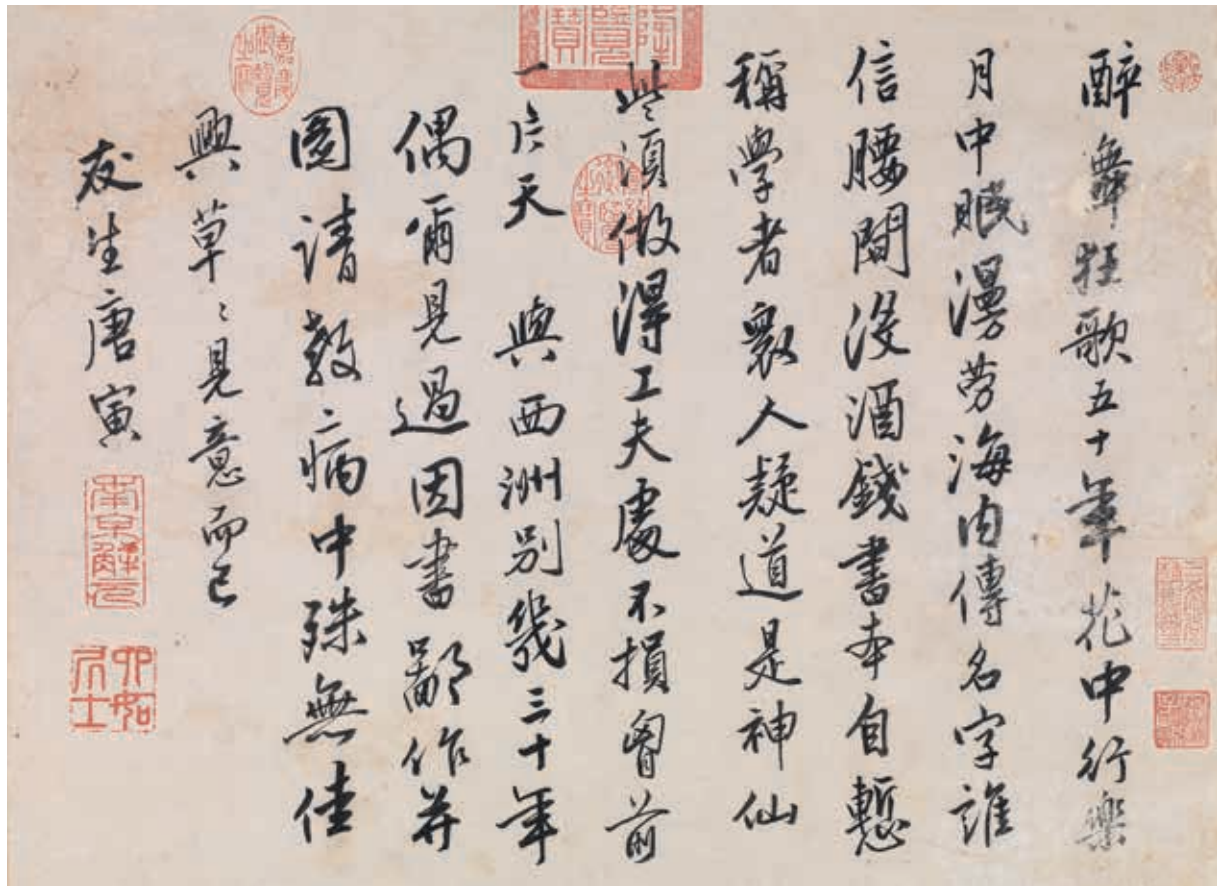
雖然築室桃花菴時，曾以〈把酒對月歌〉：「我也不登天子船，我也不上長安眠。姑蘇城外一茅屋，萬樹桃花月滿天。」表明不再求取功名的心情，然而寧王朱宸濠的邀約，又燃起了唐伯虎的雄心壯志，可是瞬間，寧王的叛跡，不僅澆熄了這番豪情，也使得唐伯虎徹底清醒、覺悟過來。

〈桐蔭清夢圖〉（圖六），唐伯虎自題七言絕句：「十里桐陰覆紫苔，先生閑試醉眠來。此生已謝功名念，清夢應無到古槐。」尤其後面兩句，不再以功名為念，真正說明了唐伯虎在南昌歸來之後，恬淡閒適無所求的心境。

〈燒藥圖〉（圖七），卷末唐伯虎自題：「人來種杏不虛尋，彷彿廬山小逕深。常向靜中參大道，不因忙裡廢清吟。願隨雨化三春澤，未許

雲閑一片心。老我近來多肺疾，好分紫雪掃煩襟。」此時雖然已是老病交加，可在桃花塢裏並沒有閒著，寫作書畫是這時候的功課；看來是老病侵尋，卻並不頹廢。

〈西洲話舊〉（圖八）畫上自題：「醉舞狂歌五十年，花中行樂月中眠。漫勞海內傳名字，誰信腰間沒酒錢。書本自園稱學者，眾人疑道是神仙。些須做得工夫處，不損胸前一片天。與西洲別幾三十年，偶爾



西洲話舊 題跋 國立故宮博物院藏



圖八 西洲話舊 國立故宮博物院藏

狂妄，雖然「醉舞狂歌」，他並不頹廢，在桃花塢裏的日子，仍然是「不因忙裡廢清吟」，書畫寫作並不停輟。

本文開頭所引〈桃花菴歌〉，是唐伯虎詩最廣為人知的一首，頗能描繪唐伯虎後半生居桃花塢這個世外桃源時的日子：他自比為桃花仙，

在桃花簇擁下，在花酒之間，閒適自在；他不再追求富貴，「不願鞠躬車馬前」，就好比陶淵明，不願意為五斗米折腰一般。而最後四句，「別人笑我忒瘋癲，我笑他人看不穿；不見五陵豪傑墓，無花無酒鋤作田」，則一眼看穿了上下兩千年的富貴權勢，「萬里長城今猶在，不見當年秦始皇」，亦當作如是觀。在這首詩裏，我們看到了在花酒間風流瀟灑、自在過日子的「桃花仙」——唐伯虎；與其說是看到唐伯虎的瘋癲或狂，倒不如說，這是他聰明過人之處。

而具有書畫才情，與自詡為「江南第一風流才子」、自比為桃花仙的閒適自在瀟灑，以及大起大落、跌宕

起伏的人生經歷，把這些因素揉合在一起，使得唐伯虎具有一種風流瀟灑的特質；而且這種特質，似乎在往後的歷史發展過程中，無意間、悄悄地，把唐伯虎推向了通俗文學的領域裡，也同時豐富了我們的文化生活。

作者任職於本院圖書文獻處

註釋

1. 明·唐寅〈桃花菴歌〉：「桃花塢裏桃花菴，桃花菴裏桃花仙；桃花仙人種桃樹，又摘桃花換酒錢。酒醒只在花前坐，酒醉還來花下眠；半醒半醉日復日，花落花開年復年。但願老死花酒間，不願鞠躬車馬前；車馬足貴者趣，酒盞花枝貧者緣。若將富貴比貧者，一在平地一在天；若將貧賤比車馬，他得驅馳我得閒。別人笑我忒瘋癲，我笑他人看不穿；不見五陵豪傑墓，無花無酒鋤作田。」
2. 本節文字主要參考、取材、整理自鄭淑方一文，請參考鄭文。

參考書目

1. 王家誠著，《明四家傳》四冊，臺北：國立故宮博物院，一九九九年四月。
2. 鄭淑方，〈唐寅筆下人物的風格類型——畫風行變的軌跡、分期和文化意涵〉，收錄於《明四大家特展——唐寅》，臺北：國立故宮博物院，二〇一四年八月。